濟州

首爾以外，遊韓最熱門的度假、蜜月遊、親子遊地點

濟州島交通系統大革新，詳列資訊，最新最實用！

濟州島5大分區最流行玩法，安排行程超方便

濟州遊必用網站及APP的教學及推介，安排行程無難度！

遊韓達人 Joyce Cheuk

濟州

目錄

濟州市 P.27-75
- 東門自由市場及西門市場
- 典農路櫻花慶典
- Brick Campus
- 御乘生岳

涯月邑 P.78-83
- 辰星嶽
- 涯月漢潭海岸散步路

翰林邑 P.86-92
- Jeju Beer Company
- 仙人掌群落
- 翰林公園

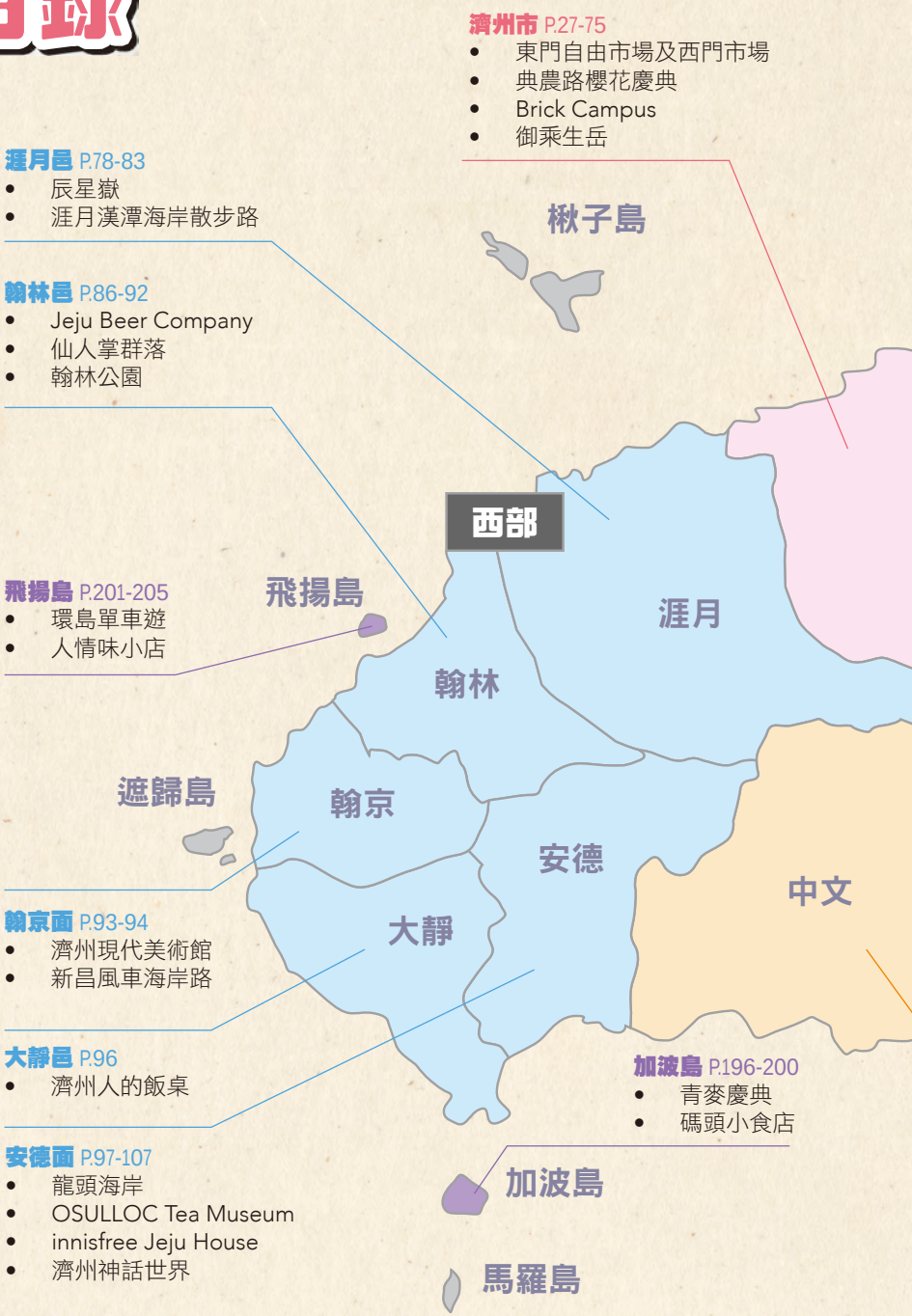
飛揚島 P.201-205
- 環島單車遊
- 人情味小店

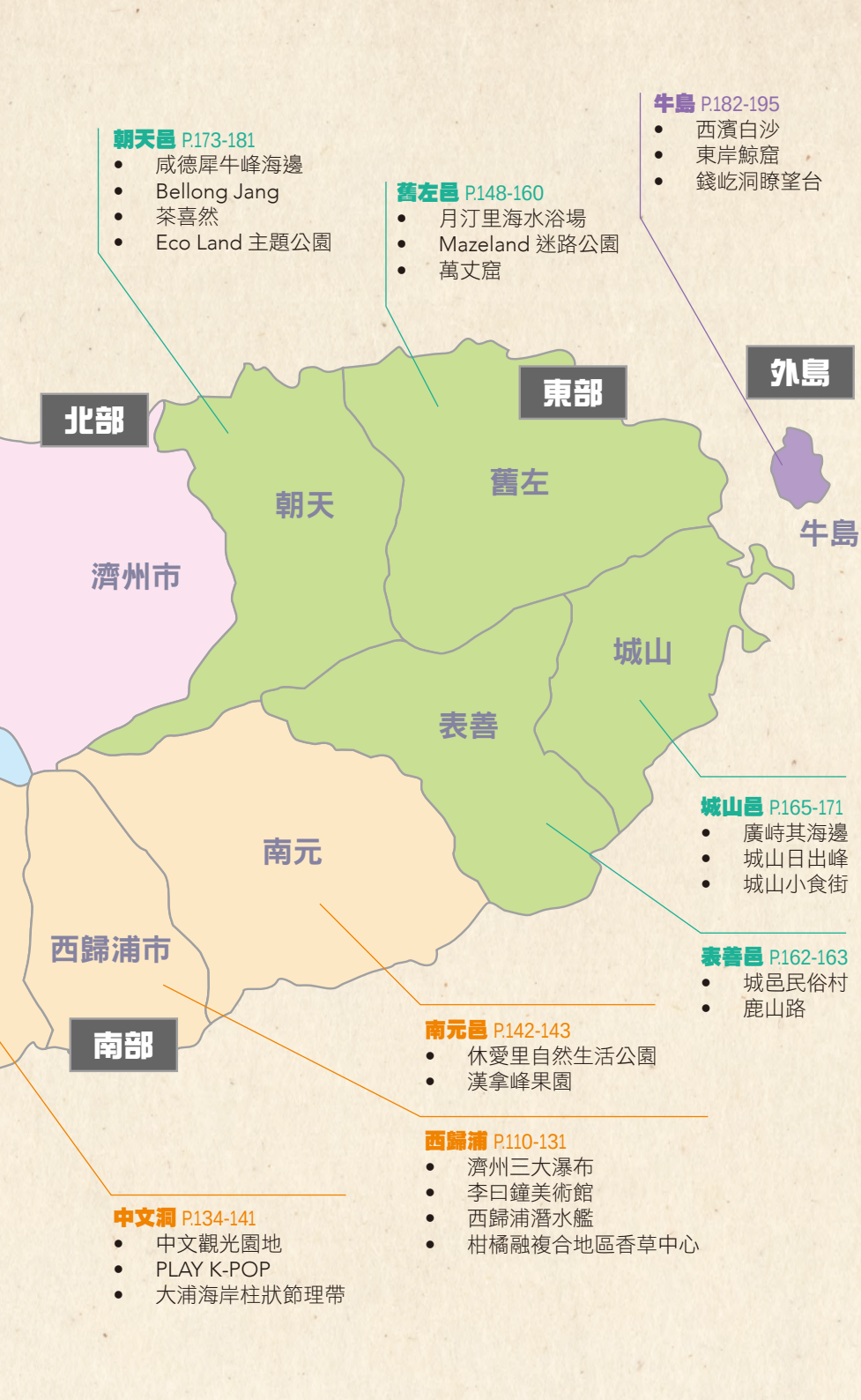
翰京面 P.93-94
- 濟州現代美術館
- 新昌風車海岸路

大靜邑 P.96
- 濟州人的飯桌

安德面 P.97-107
- 龍頭海岸
- OSULLOC Tea Museum
- innisfree Jeju House
- 濟州神話世界

加波島 P.196-200
- 青麥慶典
- 碼頭小食店




朝天邑 P.173-181
• 咸德犀牛峰海邊
• Bellong Jang
• 茶喜然
• Eco Land 主題公園
舊左邑 P.148-160
• 月汀里海水浴場
• Mazeland 迷路公園
• 萬丈窟
牛島 P.182-195
• 西濱白沙
• 東岸鯨窟
• 錢屹洞瞭望台
北部
東部
外島
朝天
舊左
牛島
濟州市
城山
表善
南元
西歸浦市
南部
城山邑 P.165-171
• 廣峙其海邊
• 城山日出峰
• 城山小食街
表善邑 P.162-163
• 城邑民俗村
• 鹿山路
南元邑 P.142-143
• 休愛里自然生活公園
• 漢拿峰果園
西歸浦 P.110-131
• 濟州三大瀑布
• 李曰鐘美術館
• 西歸浦潛水艦
• 柑橘融複合地區香草中心
中文洞 P.134-141
• 中文觀光園地
• PLAY K-POP
• 大浦海岸柱狀節理帶

關於濟州島的故事……

濟州特別自治道（제주특별자치도）由濟州島及其附屬島嶼組成，約總面積 1848 平方公里，東至西約 73 公里、南至北約 31 公里。2018 年 2 月為止的記錄，人口超過 68 萬人。濟州島由八個有人居住的島和七十多個無人島組成，其中牛島、加波島、飛揚島、馬羅島、楸子島、遮歸島等，是屬於仍有島民居住的島，有定期渡輪往返，而牛島更是知名的旅遊景點。

其中蚊島、虎島等被指定為海洋生態保護區，但旅客可以乘坐旅遊客輪或海底潛水艇觀賞周邊景觀。例如，在西歸浦乘坐潛水艇觀賞海底須搭乘連接渡輪，途中可以觀賞到蚊島。

又被稱為三多島——風多、石多、女人多？

濟州島的歷史中，常出現與女人有關的故事和神話。據說歷來因生活環境關係，濟州女性從事很多與生計有關的活動，例如海女出海徒手抓海鮮、耕田、在市場上做買賣、砍柴打水等，還直接參與抗日運動，反映着女性在濟州島悠久的歷史中有不一樣的地位。因此，有關濟州女人的故事特別多，而「女人島」的名字也是這樣得來。

濟州島是由火山形成的島嶼，布滿玄武岩和石頭，比起泥土更多！而很多有關濟州歷史、文化和生活習慣，都是由石頭而起。如果大家走一走偶來小路，不難發現由從前到現在仍有人住的小屋，家家戶戶都是以石頭圍起自家的範圍，慢慢演變成一段又一段石牆小路。而濟州島的玄武岩石頭有很多小洞，疏水疏風也成為了它獨有的特性。

濟州島是典型的海洋性氣候，風大雨多是其中一個特性。雖然不時刮起的大風對旅客的行程有一定影響，但相對也是大自然送給濟州島的禮物——在東部及西部的海上，設置了一排排巨型風車，它們聚集濟州的大風並轉化為環保的電能，供島上居民使用。

濟州島是愛好地質人士的寶地？

濟州島的地形以漢拿山為中心，由玄武岩、堆積熔岩岩層等構成。濟州島的海岸，除了沙，更多的是黑色的石頭。另外，在西歸浦海岸柱狀節理帶、萬丈窟、山房山龍頭海岸、城山日出峰、涉地可支等，都可以觀賞到濟州島獨有的地質形態。

屬於濟州島的12種植物

因為地質關係，濟州島的耕地幾乎全部都是旱田，水田面積僅佔1.6%，柑橘是濟州島種植面積最大的農作物，也是濟州島農業收入的最主要來源。

除了有名的柑橘、漢拿峰外，其實每個小區都有它們代表的動植物和農作物，包括青麥、大麥、大豆、紅蘿蔔、蒜頭、仙人掌、栗子、紅薯、油菜花、芝麻等。

濟州島的農業

濟州島的畜牧業很發達，草地面積之大是最主要原因，由古時開始，就已經是畜牧的園地。濟州馬是其中一種具代表性的濟州島本地馬種，個子頭小但力氣大，在梨湖海邊見到的紅白小馬燈塔，就是濟州馬的標誌。

濟州島周邊海域，水產資源豐富，所以水產業也是濟州島的主要產業之一，其中海女的潛水漁業佔有相當比重。

濟州的美食印象

黑毛豬
흑돼지

黑毛豬在空氣清新的濟州島自然放養，肉質鮮美香甜，最常食法就是原味不醃韓燒，配熱熱的鯷魚醬是烤濟州黑毛豬的獨有滋味！

馬肉料理
말고기 요리

自古以來，馬肉料理是專門進貢御膳桌的最上等料理。馬肉可以做成生拌馬肉、馬肉壽司、糖醋肉、燉排骨、烤馬肉、烤肉等各種料理，現在甚至有馬肉漢堡。

黃鯛、黑鯛、方頭魚、魴魚、石班、帶魚、小魷魚等都是製作生魚片的上等食材，12 月至 3 月時是最美味的，主要通過釣魚來捕獲，這些都是去濟州時絕不可錯過的美食。

魚生刺身
회

濟州島的豬肉麵店非常多，在熬製的濃湯中放入麵條和煮熟的豬肉，某些店家也會放青陽辣椒增加辣度，有點似日式豬骨濃湯拉麵。豬肉湯也有醒酒作用。

豬肉麵條
돼지국수

海女採回來的海帶有不同種類，而由海帶造出的小菜和湯品亦有多種款式。定要一試的，就是用從濟州海域採來的海膽和海帶煮成的海膽海帶湯，是大海賜予我們的養身良品。

海膽海帶湯
성게미역국

水拌 生魚片 물회

「水拌」是以紅通通帶酸甜冷湯拌食的料理，而濟州的水拌生魚片都是用濟州產的時令海鮮刺身製成的。將水芹、梨、黃瓜、蘇子葉、辣椒等切成絲與調味醬一起拌勻，然後放入水和冰塊，再加入時令海鮮或海女的收獲的刺身，濟州人更會拌飯吃呢！

帶魚料理 갈치요리

濟州島的銀帶魚料理非常有名，烹調方法也有多種，包括新鮮的帶魚刺身、辣燉帶魚、帶魚湯、烤帶魚等。最受歡迎的是烤帶魚，因為這種製法最能嚐到銀帶魚的鮮味。

蕎麥蘿蔔糕 메밀빙떡

蕎麥蘿蔔糕是用蕎麥粉和麵，煎成薄薄圓圓的煎餅後，把白蘿蔔、紅蘿蔔、大葱、鹽、芝麻、香油等拌勻作為餅餡放於煎餅上，之後一圈一圈捲起而製成，是濟州傳統市場常見的小食。

海螺 소라

海螺蘊含豐富蛋白質，肉質結實，而海螺、鮑魚和海參都是在濟州海鮮刺身拼盤常見的成員。每年在牛島都會有海螺節慶活動。

鮑魚與小鮑魚 전복 & 꼬마전복

鮑魚是濟州島的代表物之一，營養十分豐富，可以刺身、煮粥、砂鍋湯、人蔘雞湯、烤鮑魚等多種方法烹調。不論是平民菜色或是高級料理，都可以享受到鮑魚的香甜。

偶來小路

「偶來（Olle）」是濟州方言，意指「從大街通往家門的小路」。濟州偶來小路是將濟州海邊的許多條小路連接起來的散步路線，不同路線也因應地質和自然狀態，欣賞到不同的風景。因此，徒步旅遊也成為了遊濟州島的其中一個方式。

現時已有 26 條偶來小徑路線（主路線 21 條、副路線 5 條），有長有短，需時由 1 小時至 8 小時不等，難易度各不相同，遊客們可以根據自己的喜好和體能自由選擇。

參考：http://old.jejuolle.org

在偶來路線常看到藍色和橙色的絲帶標記

※ 有關路線的地理位置，可參考封面內頁的地圖

第 1 路線	始興 - 廣峙其偶來（Siheung-Gwangchigi Olle）
第 2 路線	廣峙其 - 溫平偶來（Gwangchigi Beach - Onpyeong-Pogu Olle）
第 3 路線	溫平 - 表善偶來（Onpyeong-pogu - Pyoseon Olle）
第 4 路線	表善 - 南元偶來（Pyoseon - Namwon Olle）
第 5 路線	南元 - 牛沼河口偶來（Namwon - Soesokkak Olle）
第 6 路線	牛沼河口 - 西歸浦偶來（Soesokkak – Seogwipo Olle）
第 7 路線	西歸浦 - 月坪偶來（Seogwipo - Wolpyeong Olle）
第 8 路線	月坪 - 大坪偶來（Wolpyeong - Daepyeong Olle）
第 9 路線	大坪 - 和順偶來（Daepyeong - Hwasun Olle）
第 10 路線	和順 - 摹瑟浦偶來（Hwasun - Moseulpo Olle）
第 11 路線	摹瑟浦 - 武陵偶來（Moseulpo - Mureung Olle）
第 12 路線	武陵 - 龍水偶來（Mureung - Yongsu Olle）
第 13 路線	龍水 - 楮旨偶來（Yongsu - Jeoji Olle）
第 14 路線	楮旨 - 翰林偶來（Jeoji - Hallim Olle）
第 15 路線	翰林 - 高內偶來（Hallim - Gonae Olle）
第 16 路線	高內 ~ 光令偶來（Gonae - Gwangnyeong Olle）
第 17 路線	光令 - 濟州舊市區偶來（Gwangnyeong - Old Downtown of Jeju-si Olle）
第 18 路線	山地川 - 朝天偶來（Sanjicheon - Jocheon Olle）

第 19 路線 朝天 - 金寧偶來（Jocheon - Gimnyeong Olle）
第 20 路線 金寧 - 下道偶來（Gimnyeong-Hado Olle）
第 21 路線 下道 - 終達偶來（Hado–Jongdal Olle）
第 1-1 路線 牛島偶來（U-do（island）Olle）
第 7-1 路線 濟州世界盃競技場 - 西歸浦偶來（Jeju World Cup Stadium - Seogwipo Olle）
第 10-1 路線 加波島偶來（Gapa-do（island）Olle）
第 14-1 路線 楮旨 - 武陵偶來（Jeoji - Mureung Olle）
第 18-1 路線 楸子島偶來（Chuja Do（Islands）Olle）

濟州每月重點！

1 月：
城山日出慶典

2 月：
梅花慶典
休愛里迎春梅花節
翰林公園梅花節

3 月：
濟州大櫻花節
濟州野火節

4 月：
加波島青稞慶典
濟州油菜花慶典
牛島海螺節
濟州大櫻花節
漢拿山綠色蕨菜慶典

5 月：
濟州島美食紅酒節
& 美食周
繡球花

6 月：
濟州三多公園夜間
Healing 演唱會
甫木斑鰭光鰓魚慶典

7-8 月：
夏日音樂會

9 月：
濟州海女慶典
耽羅文化節
西歸浦七十里節

10 月：
偶來國際徒步節

11 月：
芒草
紅葉
海洋文化慶典——
最南端魷魚慶典

12 月：
濟州柑橘節
漢拿山冬季雪慶典

更多賞花期及慶典活動資料，
可參閱濟州觀光公社官網：
https://www.visitjeju.net/cn

2018 最新！濟州交通全掌握

不懂自駕的朋友，從前每次提到往濟州旅遊，都會對交通方面有少少擔心……自 2017 年 9 月後就從此不一樣了！濟州島實行了全新的公共巴士系統，廢除運行近三十年的舊公共巴士系統，比從前使用起來方便多了！

巴士的乘搭方式和概念，與大城市如首爾、釜山的差不多，緊記「上車拍卡、下車拍卡」，三十分鐘內可以免費換乘不同路線（如車資有差異則只需補差額），可享有最多兩次免費換乘。

認巴士外觀與顏色分辨運行路線

不同顏色的巴士，職能和運行區域是不同的：

1. 機場巴士（空港巴士）

行經各大型酒店、終點或起點設在機場的豪華巴士，到達濟州後可快速前往西歸浦市及中文觀光園區等。首班車於 6:10 在機場開出。車費 KRW4,500 - 5,500 不等。

800-1 號巴士。

近 Gate 3 會見到 Limousine 機場巴士站。

到達濟州後可快速前往西歸浦市及中文觀光園區等。

可快速前往西歸浦市外巴士站。

起點——濟州國際機場：

首班車 06:20
尾班車 22:00
每隔 18 至 20 分鐘一班，
深夜機場巴士於 22:50 從濟州國際機場出發

起點——西歸浦新慶南酒店：

首班車 06:20
尾班車 21:50

- 機場巴士的運行時間，會根據飛機起降與道路交通狀況而變動。
- 請前往機場 3 號出口搭乘機場巴士，售票員將在車內售票。
- 往機場方向由售票員售票。

查詢：

（機場營業所在 5 號口旁）064-746-9369
濟州交通資訊網：www.jejuits.go.kr

小評

幹線巴士多沿海岸行走，相對多行經觀光景點

2. 紅色：急行巴士

搭乘濟州的急行巴士，可以在一個小時內從北到南！急行巴士的起點將設在濟州國際機場或濟州市外巴士總站，只行駛島內最主要的幹線公路和環島路，可以到達每個邑或大區。並停靠島上主要換乘中心和換乘站。

急行巴士的號碼：以 1 開頭
費用：KRW2,000-4,000，可刷 T-money 卡

小評

旅客常用 102 或 182 由濟州市直到西歸浦市，快則一小時內可達

3. 藍色：幹線巴士

一般幹線 25 條、濟州市幹線 28 條、西歸浦市幹線 4 條，屬覆蓋全島大路的巴士，是島民和遊客出行的最重要交通工具。25 條一般幹線就相當於原有的市外巴士路線。

幹線巴士的號碼：以 2、3、5 開頭
費用：KRW1,200，使用 T-money 等交通卡可減 KRW50

小評

幹線巴士多沿海岸行走，相對多行經觀光景點

4. 綠色：支線巴士

在濟州島的市內小路、邑面小村莊裏運行的車輛。

幹線巴士的號碼：以 4、6、7 開頭，目前部分支線巴士的線路還在協商中，可以留意公布
費用：KRW1,200，使用交通卡有優惠

5. 黃色：循環觀光巴士

新設的兩條循環觀光巴士，號碼為 810 和 820，從東廣和大川換乘中心出發，連接濟州島中東部和中西部景點，有隨行的巴士旅行志願者為遊客提供服務。

810——東部地區景點循環巴士

東部地區景點循環巴士從大川洞出發，主要途經景點有世界自然遺產中心、拒文岳、榧子林、Mazeland（迷路公園）、仙女與樵夫博物館、茶喜然及濟州軌道自行車等。

820——西部地區景點循環巴士

西部地區景點循環巴士從東廣換乘中心出發，主要途經景點有濟州神話歷史公園、航空宇宙博物館、雪綠茶博物館、Hello Kitty 博物館、汽車博物館等。

運行時間：首班車 08:30，尾班車 17:30，每隔 30 分鐘一班（810-1 號巴士 11:00-14:00 每小時一班，820-2 號巴士 10:30-13:20 每小時一班）
支付方式：只能使用交通卡，不接受現金
車費：成人 KRW1,150、青少年 KRW850、兒童 KRW350（每次上車均收費一次）

6. 西歸浦市觀光巴士

在 2017 年 12 月正式開通！

車號：880
票價：KRW1,200（不設換乘優惠）
運行時間（西歸浦鄉土五日市場站）：首班車 09:00，尾班車 20:30，每隔 35 至 40 分鐘一班
路線：西歸浦鄉土五日市場→東烘洞青少年文化之家→住公第五園區→西歸北小學→西歸浦市政府→中央轉盤→西歸浦農協→天地洞居民辦事處→（舊）中波→偶來旅行者中心→南城村→獨立岩－藝術的殿堂→西門轉盤→海洋皇宮酒店→松樹童山入口→西歸浦小學→ Pine Hill 酒店→西歸浦港→天地淵瀑布→七十裏飲食特色街→ Jagury 海岸→西歸浦中學→東門轉盤→每日偶來市場→濟州銀行→（舊）三一金庫→中央轉盤→西歸浦女子中學→西高→住公第六園區→ Sanjimul →西歸浦鄉土五日市場

7. 濟州城市觀光巴士

2017 年 11 月起，外國人專用的濟州市內觀光路線巴士開始運行！這巴士主要行走濟州市主要的觀光景點。由機場出發，途經傳統市場、海岸路線、黑毛豬肉食街、海水浴場、漢拿樹木園、濟州民俗自然史博物館、三姓穴、沙羅峰、東門傳統市場、觀德亭及龍頭岩等。

乘坐這觀光巴士，只需兩小時車程，就可以一次過滿足你食、玩、買、觀光的需要。建議購買一日券可無限次上落車，玩足一天貫穿濟州市。

起點及終點站：濟州國際機場 1 樓 2 號門前的觀光巴士乘車處
運行時間：09:00-19:00，每隔 1 小時一班，共九班車次
票價：單次券——成人．青少年．兒童 KRW3,000
一日券：成人 KRW12,000，青少年及兒童 KRW8,000
※ 未滿 48 個月的幼童可免費乘搭。
※ 可使用交通卡或以現金向司機購票。
外語服務：車上提供中、英、日文簡介廣播
網站：www.jejugoldenbus.com（韓、英、日、中）

每個觀光巴士站都有整合行車時間表。

車上廣播系統會介紹每個經過的景點。

買一日券後會得到這手帶。

若想下車可以按下。

車內裝飾與別不同。

享用全新濟州公共巴士系統無難度！

巴士站的應用

部分車站所設的電子顯示器，可查詢路線、班次、交通卡結餘和充電等。

電子交通指示牌

交通卡結餘

島上新設濟州國際機場、西歸浦客運總站、大川、東廣四大換乘中心等共二十多個換乘站。

部分巴士站設有電子交通指示牌，方便乘客即時查詢，有韓、英語選擇，齊集該站將到的巴士資料、到車時間等。

搭乘教學

步驟 1：購買交通卡

於市內的便利店，或機場、港口的便利店（GS25、CU、7-11 等）都可以購買交通卡，全韓國通用。

步驟 2：上車時請拍卡或付現金。

步驟 3：車上可無限量使用 WiFi，只需上網完成簡單問卷即可。

小評

網速不錯，惟每次上落不同路線巴士都需要重新登記

步驟 4：留意廣播或熒幕顯示，下車時可按鈴示意並要再拍交通卡 。而每一次的廣播都會說出「這一站是 XXX，下一站是 XXX」。

- 搭乘藍色及綠色車線，可在 30 分鐘內免費換乘兩次，請切記下車時要拍卡。
- 先搭較貴的線路如部分急行線，再於限定時間內轉乘藍、綠色巴士時，只會顯示為「換乘」及補收差額（如有），理論與在首爾、釜山、大邱等地乘搭巴士幾乎一樣。

公共巴士及循環觀光巴士路線：

https://www.koreaplaza.hk/ 地區資訊 / 濟州特別自治道

提提你，濟州市外巴士站近馬路及後方也有巴士站。

如選擇住宿濟州市，最常用到的就是濟州市外巴士站（濟州汽車客運站），此站也有旅客資訊中心。

租單車遊濟州

在濟州，租單車通常分為兩種：

1. 景點單車租借，如在牛島及其他外島，通常以時租或日租計算，KRW3,000-10,000，按單車種類及時數而不同，基本上是原址歸還。
2. 租借單車代步或單車旅遊之用，在指定的單車租借處借還，並可在 A 點借用，B 點歸還。這一種旅遊方式是需要按單車道、海岸道路或偶來小路行走，環島共有 13 個還車點，還車點是指定的 Guesthouse。

租用教學

步驟 1：在租車處填寫個人資料、還車點、租借日數，再核對護照及結帳便可。租車費用分租車費及還車費，還車費給予還車點的民宿主人。

※ 予外國人的簡單租車費結算方式：
21 段單車：KRW13,000/ 日
24 段單車：KRW15,000/ 日

步驟 2：店家通常提供 Wechat 或 KakaoTalk 的聯絡方式，除了電話號碼，最好與店家加上其他聯絡方式。

步驟 3：拿取店家的單車地圖，及確定中途的單車修理處資料，以備不時之需。

步驟 4：準備好所需安全裝備，留意單車道部分與車道共用，請注意路面交通情況，安全為上。

步驟 5：如行程為由 A 點到 B 點並於民宿還車，若當晚入住同一民宿，可免還車費用；如非住客，需付還車費用 KRW5,000。

Information

單車店：제주도자전거여행 Jeju Hiking 本店

- **地址**：濟州市龍潭 3 洞 1029-3 제주시 용담 3 동 1029 번지 3 호
- **電郵**：kajacheju@hanmail.net
- **電話**：（064）711-2200　HP.010-5696-0999
- **營業時間**：08:00-18:00
- **網址**：www.jejuhiking.co.kr

分段距離

環島一周約 240 公里，濟州市至西歸浦市約 120 公里，各段距離如下：

Jeju Hiking 本店 ：제주하이킹 (본점) → 涯月： 애월 - 한담누리 게스트하우스— 23 公里

涯月：애월 - 한담누리 게스트하우스 → 翰林：한림 - 마레 게스트하우스——12 公里

翰林：한림 - 마레 게스트하우스 → 高山：고산 - 드림 게스트하우스——18 公里

高山：고산 - 드림 게스트하우스 → 大靜：대정 - 레몬트리 게스트하우스——15 公里

大靜：대정 - 레몬트리 게스트하우스 → 中文：중문 - 제이제이 게스트하우스——24 公里

中文：중문 - 제이제이 게스트하우스 → 西歸浦：서귀포 - 꼬닥꼬닥 게스트——18 公里

西歸浦：서귀포 - 꼬닥꼬닥 게스트 → 南元：남원 - 쉼터 게스트하우스——20 公里

南元：남원 - 쉼터 게스트하우스 → 表善：표선 - 해비치불턱 게스트——14 公里

表善：표선 - 해비치불턱 게스트 → 城山：성산 - 단디해라 게스트하우스——23 公里

城山：성산 - 단디해라 게스트하우스 → 細花：세화 - 준 게스트하우스——13 公里

細花：세화 - 준 게스트하우스 → 金寧：김녕 - 스마일 게스트하우스——18 公里

金寧：김녕 - 스마일 게스트하우스 → 咸德：함덕 - 아지트 게스트하우스——10 公里

咸德：함덕 - 아지트 게스트하우스 → 回到 Jeju Hiking 本店： 제주하이킹 (본점) ——20 公里

※ 請自行衡量車速及所需時間，最好在下午 5 時前到達還車或住處。

租車竅門

在出發前於網站預訂，或到達濟州國際機場後直接訂車均可。

如欲出發前先在網上搜集租車資料，可參考以下網址：

http://www.rentalcars.com/zh/country/kp/jeju-ok-rent-a-car/

機場的租車櫃檯。

選定後可以前往機場外租車公司的 Shuttle bus 停車場。

停車場上有不同租車公司的巴士。

上車前再次與職員確定。

有部分租車公司的車場與機場只距離 5 至 10 分鐘車程。

現場辦好手續、確定車子性能、導航、保險及緊急時的處理方式後，便可出發。

租車注意事項

1, 駕照 & 護照 & 信用卡

必須擁有國際汽車駕照或韓國所發出的有效汽車駕照。由於部分租車公司規定須持有國際汽車駕照與本國汽車駕照方可租借汽車，因此建議事先確認租車公司的租車條件限制。九座位以下客車需出示「二類」汽車駕照，而十人座位以上客車需出示「一類」汽車駕照（韓國基準）。

※ 國際駕照基準：

A 種 2 類小客車

B 種 九人座客車以及中型 3.5 噸以下貨車

C 種 3.5 噸以上貨車

D 種 九人座以上客車

※ 護照用於確認身份時使用，有時會要求複製影印本。租車費用以信用卡結帳優先。

2. 國際汽車駕照與護照上的姓名必須一致，若姓名有出入，則不予承認國際汽車駕照的效力。

3. 韓國承認的國際汽車駕照僅限在日內瓦與維也納協約國所發給的駕照，並限入境韓國日起一年期間有效。

※ 領取國際汽車駕照後，請先確認可否持該駕照在韓國駕駛。

※ 由於台灣、中國未加入日內瓦公約締約國以及維也納公約締約國，因此無法以國際駕照申請租車。

※ 香港所發給之國際駕照，可於韓國租車；澳門 2014 年 6 月後所發給之新版國際駕照，需註明「International Driving Permt」而非「International Driving License」，可於韓國租車。

※ 台灣的駕照為韓國警察廳所承認之外國駕照，居住於韓國的台灣人可持台灣駕照（需先辦理韓文或英文公證）、護照與外國人登錄證、出入國事實證明書、近 6 個月拍攝之護照用證件相 3 張、KRW12,500 手續費等（詳細資訊請見相關韓文規定），至首爾國際中心或韓國各處監理所換發韓國駕照（只需身體檢查，不需任何考試），始得在韓國租車。

注意：當地政策會因時而更新，請以當地實時政策為準。

確認日內瓦與維也納協約國
http://www.koroad.or.kr（韓、英、日、中）

國際計程車

國際計程車是濟州專為外國人而設的計程車，司機可以外語（英語、中文、日語）溝通，出發前可先預約，有普通或 Jumbo 型。現時英語計程車有 19 台、中文計程車有 26 台，日語計程車更多達 60 台。外國遊客來訪濟州時，選擇國際計程車是享受便利出行和濟州之旅的方法之一。郵輪遊客計劃半天或全天旅遊時也可使用。

車費：
普通計程車
基本費用 KRW2,800（以咪標為準）
包車 KRW150,000（1 日 8 小時）
大型計程車
基本費用 KRW3,800（以咪標為準）
包車 KRW200,000（1 日 8 小時）
附加費：每小時 KRW20,000 或 30,000
預約方法：
1. 致電 1899-4314
+1 英語
+2 中文
+3 日本語
2. 使用旅遊體驗平台預定（如 KKday）

※ 緊記不要光顧「黑的」！

普通的士 4 座位，KRW2,800 起標

包車遊覽最自在

一家大小、扶老攜幼想輕趣遊濟州島？沒問題！

包車遊濟州就可以了！除了國際計程車之外，也可以使用以下包車服務，一天 10 小時濟州島自訂行程遊濟州！

濟州島包車方式：9:00-19:00 (10 小時以內，客人可作小量調整)

超時費用：KRW15,000 / 1 小時，到時現付給司機

註 1： 一天包車價錢已包括 10 小時內來往任何濟州地區景點 (牛島除外)、所有停車費、油費、司機費和隧道費

註 2：司機精通中文及韓文，為持專業導遊執照或持牌旅行社導遊

註 3：不包括個人消費、景點門票、客人餐費、司機餐費 (可以請司機吃飯或現付 KRW10,000 給司機作餐費)

註 4：自訂行程包車遊，但不建議跨區遊玩，別浪費時間在車程上

註 5：價錢 (每車計)：

- 5 人車 / 5 人座個人 TAXI (1-4 人) HKD 1,320
- 9 人車 (4-7 人) HKD 1,680
- 12 人車 (7-10 人) HKD 1,880
- 20 人車 (10-23 人) HKD 2,888

車款：5 人座車 (連司機)

建議乘客數 (機場接送)：4 人 2 行李 / 3 人 3 行李
建議乘客數 (包車團 Private Tour)：3 人

車款：9 人座車 (連司機)

建議乘客數 (機場接送)：5 人 5 行李
建議乘客數 (包車團 Private Tour)：6 人以下

車款：12 人座車 (連司機)

建議乘客數 (機場接送)：7 人 7 行李
建議乘客數 (包車團 Private Tour)：10 人以下

還有不同車款，以應付不同旅客的需要。

Tripa【濟州島包車接送】10 小時濟州島包車服務 Jeju Island Car Rental Service

韓國的 Private Tour/ 包車團 / 一天地道體驗團都適用！

網址：http://www.kimchipat.com/

報名時可輸入新書 95 折專屬優惠碼：【KPJOYCE17301】

查詢：(852) 68867606

電郵：info@kimchipat.com

註：最終的服務及價錢以服務供應商提供為準。

海上交通

來往濟州的海上運輸，主要包括濟州 - 釜山、濟州 - 木浦、濟州 - 莞島、西歸浦 - 釜山間的幾條輪渡和遊船航線。濟州到釜山的航行時間約 11 小時，濟州到木浦約 8 個小時。

乘船到外島

1. 購票前要準備好護照正本（不能用照片或影印本代替）

2. 購票前先填寫兩張船單，資料包括姓名、性別、出生日期、電話
3. 到櫃位排隊付款，每個人都要出示護照正本
4. 留意前往的碼頭及其船期表，於不同月份，尾班船開出時間均不同，一般是 18:00

費用：來回成人 KRW8,500
時間：約 15 至 20 分鐘

※ 除了特定車輛，或由本地人駕車而乘客有老弱者，否則是不能連車上船的。

※ 牛島有兩個港口——牛島天津港（우도천진항 /CheonJin）及下木洞港（하우목동항 /Haumokdong）

※ 必須留意天氣狀況，若大風或有波浪警告，會因應天氣狀況而停航。前往外島遊玩必須衡量天氣狀況，如有必要，建議調動行程。

為了整頓牛島島上交通情況，從 2017 年 8 月開始，牛島實行外來車輛交通管制，禁止非牛島居民的車輛登船進入牛島，當中包括在濟州本島租借的車輛，除非以下情況除外：

1. 車內載有 6 歲以下孩童
2. 車內載有 65 歲以上老人
3. 在牛島過夜一晚（買船票時需出示住宿證明）

違反者被發現時必須繳納罰金。

另外，可允許入島車輛，需另付車輛的入場費及來回船費，如普通 2-4 人車輛，分別為 KRW4,000 及 KRW21,600，其他車輛種類則有不同價錢。由於牛島路窄，如非必要，建議在碼頭泊車，入島後使用島上交通工具。

1 分鐘即懂交通理解

濟州公路總長度為 3199.7 公里，主要包括環海公路、連結濟州市和西歸浦的「5.16 公路」、濟州 - 中文公路、中等山區公路、濟州 - 表善公路、濟州 - 大靜公路等。「5.16 公路」是濟州道首條貫穿漢拿山的橫貫公路，全長 43 公里。

由北到南，行車時間約 1 小時。建議行程，頭尾以濟州市為主，再向東部、南部、西部走。如第一次到濟州巴士遊，可以善用 Jeju City Tour Bus 遊濟州市，並利用東部 810、西部 820 及西歸浦觀光巴士遊覽各地。

最新消息！

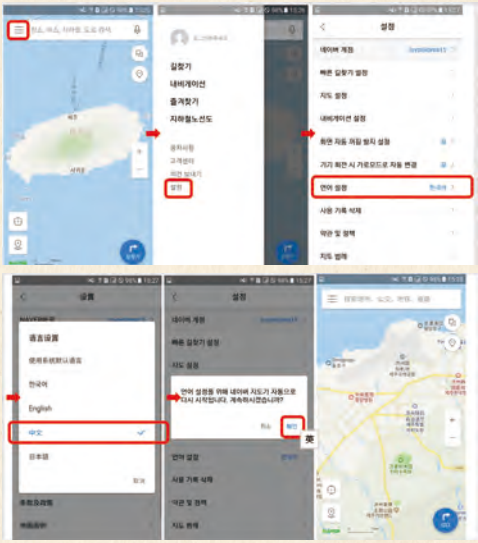
NAVER map、Daum map 外語版出爐

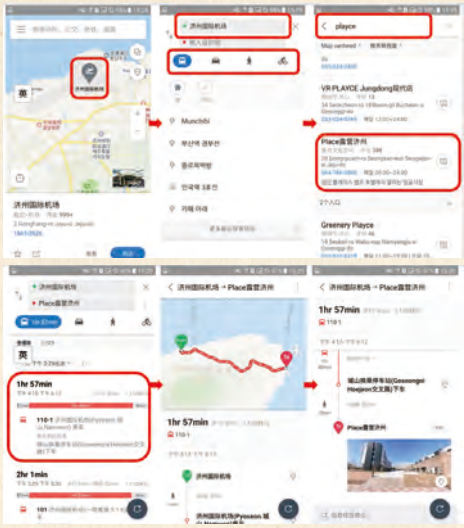
2018 年 2 月起，實用遊韓 app——NAVER map 和 Daum map 都各自推出外語版，真是韓遊者的天大喜訊！雖然暫時還不是 100% 完全翻譯，有小部分資料仍以韓語表示（不過知道韓文站名也是重要的！），但是已經可以幫到大家安排行程及在當地使用，非常方便。不論駕駛者使用 GPS，還是行人用的步行、單車、公共交通工具的路線，都一目了然！

NAVER map 中文版

怎麼設定為中文顯示？

按下三線圖的主頁…›設定설정…›外語設定언어 설정…›中文…›確定



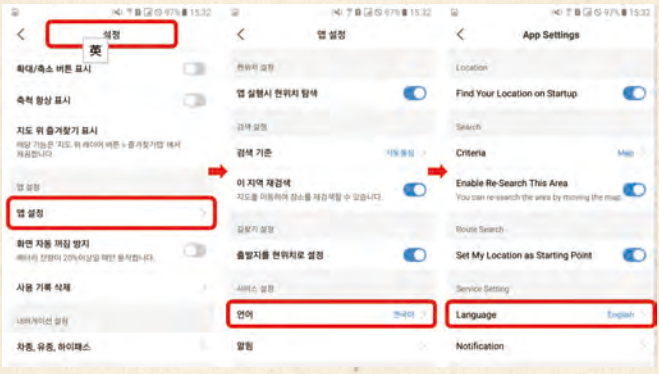


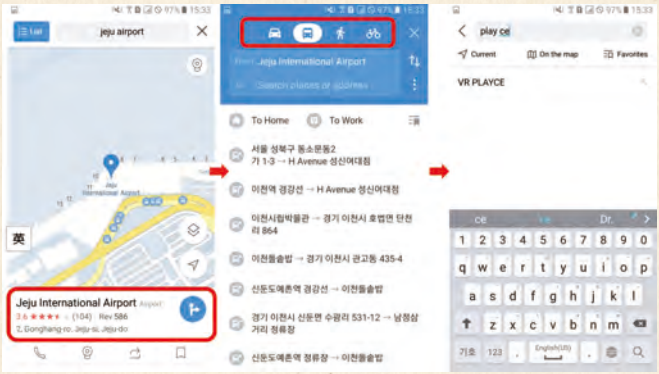
輕鬆搜尋地點、規劃路線、車程時間、車資費用資料

Daum map 英文版

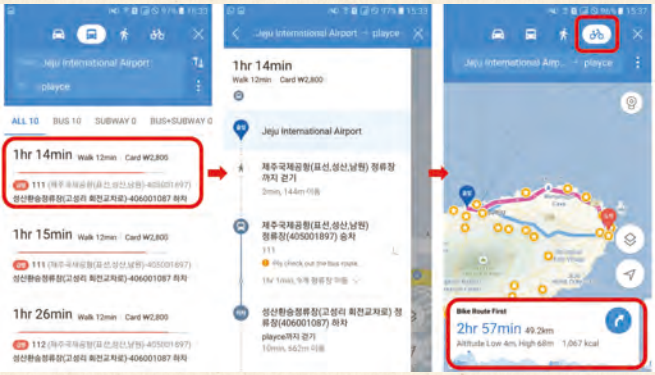
怎麼設定為英文顯示？

按下三線圖的主頁…設定設定 …外語設定언어 설정…英文…確定（暫時只有英文版）

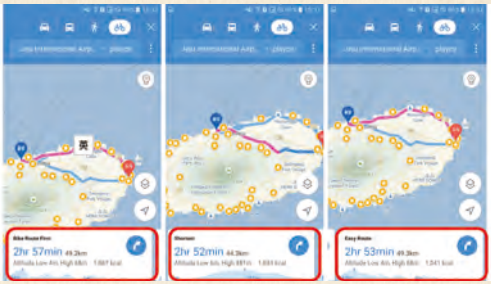




怎麼使用地圖路線導航？先輸入起點、終點。

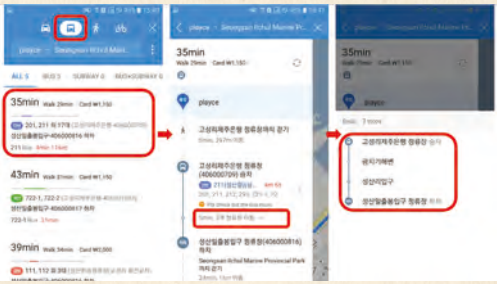


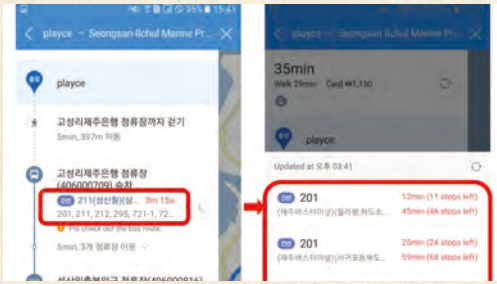
輕鬆搜尋不同交通方式，如的士、公共交通、步行和單車，詳細列出路線規劃、車程時間、車資費用等資料。



如選單車，會顯示單車優先的路、最短路線、最易路線等選擇，按入去再開啟 GPS，就可以依着路線踩單車。

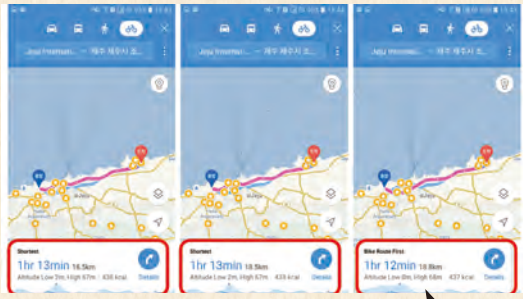
如選的士，會顯示最短路線、建議路線、免路費路線等選擇，並會寫出行車預計時間、預計的士費及里數。





如選的是巴士，會顯示不同路線選擇，除了站名，大多都會有英文標示；在有 WiFi 或數據上網的狀態下，會以紅色跳字標示該巴士實時的到站時間，如圖則表示 211 號巴士距離到站時間還有 4 分 11 秒。另會標示車程時間及途經車站，由上車至下車途經的巴士站都是用韓文表示。

如同一站有其他路線的巴士可前往相同目的點，亦會顯示最近兩班巴士的距離到站時間。



個人較常使用 Daum Map，其中一個原因是資訊清晰，連單車路線的上下坡幅度都有提及。

如何規劃濟州行程？

以行政區的角度，濟州島分為南、北兩個行政區，分別是北面的濟州市和南面的西歸浦市；但若按安排旅遊行程的角度來看，就以東、南、西、北部及中央漢拿山來劃分會較容易。以駕車環海路線計算，由北至東、東至南、南至西、西至北各約 1 至 1.5 小時，由北面的濟州市中心南下至西歸浦市中心約 1 至 1.5 小時。安排行程時，大致可劃分為：

- 北部的濟州市（제주시）
- 西部的涯月邑（애월읍）、翰林邑（한림읍）、翰京面（한경면）、大靜邑（대정읍）和安德面（안덕면）
- 南部的南元邑（남원읍）、西歸浦市（서귀포시）和中文（중문）
- 東部的朝天邑（조천읍）、舊左邑（구좌읍）、城山邑（성산읍）和表善邑（표선읍）
- 三大外島的牛島、加波島及飛揚島

本書亦以此原則，分區介紹濟州各地的必玩景點、必吃美食！

제주시 濟州市

濟州又稱濟州特別自治道，而濟州市 (제주시) 為濟州道的首府，以行政區劃分的話，可分上半為濟州市、下半西歸浦市。這裏是濟州的海陸空各路的交通樞紐，濟州國際機場、來往釜山市、木浦市、莞島郡遊船碼頭、濟州市市外巴士等都在此；在此書將以遊人角度出發，以不超越涯月邑和朝天邑的範圍為濟州市中的「濟州市」，對安排行程上有一定幫助！

濟州市
濟州國際機場
木馬燈塔
梨湖木筏
海水浴場
家林本家
濟州特別
自治道廳
ZZZ濟州黑豚肉
麵條晚餐
Daiso
濟州蓮洞店
佑林日式
e金豚脂
emart新濟州店
Lotte Mart Jeju
蓮北路海鮮湯
漁雨娜
Espresso
Lounge
濟州漢拿大學
福豚
漢拿樹木園
Brick
Campus
濟州藝餐
濟州道立
美術館

北部
濟州市

西部
涯月邑
翰林邑
翰京面
大靜邑
安德面

南部
西歸浦
中文洞
南元邑

東部
舊左邑
表善邑
城山邑
朝天邑

外島
牛島
加波島
飛揚島

作者
Joyce Cheuk

責任編輯
Eva Lam

美術設計
Yu Cheung

出版者
知出版社
香港鰂魚涌英皇道1065號東達中心1305室
電話：2564 7511
傳真：2565 5539
電郵：info@wanlibk.com
網址：http://www.wanlibk.com
http://www.facebook.com/wanlibk

發行者
香港聯合書刊物流有限公司
香港新界大埔汀麗路36號
中華商務印刷大廈3字樓
電話：（852）2150 2100
傳真：（852）2407 3062
電郵：info@suplogistics.com.hk

承印者
中華商務彩色印刷有限公司
香港新界大埔汀麗路36號

出版日期
二零一八年七月第一次印刷

版權所有．不准翻印
All rights reserved.
Copyright© 2018 Wan Li Book Co. Ltd.
Published in Hong Kong by Cognizance Publishing,
a division of Wan Li Book Company Limited.
ISBN 978-962-14-6672-3
※出版商已盡一切所能以確保所刊載的資料準確無誤，
惟資料只供參考。對於任何資料錯誤或由此引致的損
失，出版商均不會承擔任何責任。

本書特別介紹**外島遊**，
不懂韓文也可以來一個外島的特色行。

遊韓達人
Joyce Cheuk 帶你
盡看濟州島秀麗風光、
獨特風土人情和自然生態，
帶你食盡濟州島特有美食—鮑
魚、海參、黑豚肉、韓牛、黑牛、
銀帶魚和各式地道鄉土
料理；帶你了解濟州
島古今文化、找尋
春秋兩季美景、濟
州創意市集和外島
遊路線，將走遍
濟州島的漫遊路線
——推介給大家！

濟州遊**四季調色盤**：
春日賞櫻、夏日狂歡、秋日賞楓、冬日滑雪。

網上書店
超閱網
SuperBookcity.com
ISBN 978-962-14-6672-3
9 789621 466723
聯合出版集團
HK$98.00
Published in Hong Kong
建議上架：旅遊/ 流行讀物